

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte

**Band:** 10 (1934)

**Heft:** 31

**Rubrik:** Kleine Welt

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die kleine Anna Rosé ist 4 Jahre alt. Eigentlich wohnt sie in Thüringen und ist nun in der Schweiz in den Ferien. Zu all dem andern Schönen, das sie in der letzten Zeit erlebt hat, ist nun auch noch diese Freude gekommen, nämlich ihr Ballon landete in Harburg und sie erhielt einen der ersten Preise: eine solide große Eisenbahn.

Der Ballon des 6jährigen Vreneli Brandenberger ging in Italien nieder, und weil er eine so große Strecke zurückgelegt hatte, konnte Vreneli sich bei Franz Carl Weber einen schönen Puppenwagen abholen.



Liebe Kinder,

etwa vor vier Wochen habt ihr in der «Kleinen Welt» ein paar Bilder vom Ballonwettfliegen im Zügspark gesehen. Damals versprach der Unkle Redakteur, euch die Bilder jener Kinder zu zeigen, deren Ballons am weitesten geflogen waren. Diese drei Kinder haben nun bei der Preisverteilung die ersten Preise erhalten, aber auch 247 andere Ballonstarter, deren Ballons nicht so weit flogen, gingen nicht leer aus, denn das Spielwarengeschäft Franz Carl Weber in Zürich hat eine ganze Menge schö-

Der Ballon ist Eigentum des Kindes:  
etelle Widmer  
(Vorname und Name deutlich)  
Adresse: Lehenstrasse 53  
Ortschaft: Wädenswil  
Alter des Kindes: 6 Jahre

Der Ballon wurde aufgefunden:  
Le ballon a été trouvé à:  
Ortschaft: Frankenthal  
Localité: Wädenswil  
Bezirk: Ober Zürich  
Provinz: Ober Zürich  
Etat: Ober Zürich  
Name des Finders:  
Nom de celui qui l'a trouvée:  
Adressse: Frankenthal

POSTKARTEN  
CARTE POSTALE  
CARTOLINA POST

OSTERREICH  
5

An das  
Organisations-Komitee  
der  
Jahrhundert-Feier des  
Zürcher Stadttheaters  
ZÜRICH  
(Schweiz - Suisse)



ner Spielwarenpreise ausgeteilt. Nun wird es euch sicher interessieren, wohin die Ballons dieser drei Glückskinder flogen. Die fliegende Kugel des Buben, der das Kinderauto erhielt, ist in Vöcklabruck in Oberösterreich niedergegangen, und die Ballons der zwei kleinen Mädchen landeten in Brescia in Italien und in Harburg, das liegt in Oberbayern. Ihr könnt euch die Freude der Kinder vorstellen, die Bericht erhielten, daß sie zu den Preisgewinnern gehörten. Das war alles so schnell und mühelos gegangen, ein Ballon flog zum Himmel, und eine Eisenbahn, ein Puppenwagen, Bilderbücher, Teddybären kamen zurück. Und wenn man es sich überlegt, war es gar nicht so selbstverständlich, daß die Ballons aufgefunden und wieder nach Zürich geschickt wurden. Viele Hundert sind ja verlorengegangen, sie landeten vielleicht in tiefen Wäldern oder auf Seen und ertranken jämmer-

Eine der zurückgekommenen Ballonkarten. Links oben ist die Adresse des Absenders und darunter hat der Finder seinen Namen geschrieben. Auf der andern Seite der Karte steht geschrieben, der Finder möchte doch die Karte nach Zürich zurückschicken.

liebes Organisationskomitee.  
Beim Ballonwettfliegen gewann ich einen großen  
Bauboxen. Da kann man schöne Sachen machen.  
Vati und ich haben schon viele gebaut. Das Rath-  
aus, den Bahnhof und die Hochschule haben  
wir gebaut. Ich habe große Freude an dem  
Geschenk und danke Ihnen vielmals dafür.  
Es grüßt Sie herzlich  
Marianne Häberli  
Mainaustrasse 21  
Zürich 8

Walterli Widmer, dessen Ballon in Vöcklabruck aufgefunden wurde, ist zur ersten Ausfahrt mit seinem gewonnenen Kinderauto bereit.

lich. Manche Ballons flogen aber auch nur ganz kleine Strecken und gingen bereits in einem Vorort von Zürich nieder. Denen hat es natürlich auch nicht zu einem Preis gelangt. Nun will ich hoffen, daß recht viele von euch unter den glücklichen Preisgewinnern sind und verbleibe mit herzlichen Grüßen euer

Unkle Redakteur.

AUFNAHMEN  
H.S. STAUB

Manche der kleinen Gewinner haben sich in einem netten Brieflein für den erhaltenen Preis bedankt.